

# E690 - A United Front! Luffy's Breakthrough to the Victory!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:17]** ---

*Fight butsukatte hamukatte*

**[00:17]** ---

*Fight, crash in, rise up*

**[00:20]** ---

*sore ga boku tachi no Hard knock days*

**[00:20]** ---

*Those are our Hard knock days*

**[00:23]** ---

*heibon na mainichi ja kawaki iyasenai*

**[00:23]** ---

*Ordinary days won't quench our thirst*

**[00:28]** ---

*Here we go itsudatte nigenaide*

**[00:28]** ---

*Here we go, always, don't run away*

**[00:30]** ---

*kazeatari tsuyoku ikiteyukou*

**[00:30]** ---

*Let's go on living buffeted*

*by the mighty winds*

**[00:34]** ---

*gooru mada tooku*

**[00:34]** ---

*We're still far from our goal*

**[00:37]** ---

*susumubeki Hard knock days*

**[00:37]** ---

*We got to carry on Hard knock days*

**[00:59]** ---

*Let's do it again sou doredake, Baby*

**[00:59]** ---

*Let's do it again, yes, how many times, baby*

**[01:02]** ---

*tachiagareba My dream come true*

**[01:02]** ---

*do I have to get up to  
make my dream come true*

**[01:05]** ---

*towareru kakugo no tsuyosa*

**[01:05]** ---

*Feels like the strength of my resolve is*

**[01:07]** ---

*tamesareteru youna Everyday*

**[01:07]** ---

*put to the test everyday*

**[01:10]** ---

*Hey Let's go*

**[01:10]** ---

*Hey Let's go*

**[01:11]** ---

*iiwake de chiisaku matomaru ki nakute*

**[01:11]** ---

*I don't want to settle for  
small success, making excuses*

**[01:15]** ---

*Hey Let's go*

**[01:15]** ---

*Hey Let's go*

**[01:16]** ---

*tobidashita sekai wa araburu noo ruuru*

**[01:16]** ---

*The world I got out into is wild and lawless*

**[01:20]** ---

*karaburi no sukima ni  
sematteta genjitsu kauntaa*

**[01:20]** ---

*Whiffing through the air,  
off-guard, reality countered me*

**[01:24]** ---

*yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo*

**[01:24]** ---

*Mercilessly, beat me, hit  
me, and even if I fall again*

**[01:30]** ---

*Oh*

**[01:30]** ---

*Oh*

**[01:31]** ---

*mou ichido tachiagari  
mae wo mita mono dake ga*

**[01:31]** ---

*Only those who get back on  
their feet and look forward*

**[01:35]** ---

*saigo ni warau nosa Only winner*

**[01:35]** ---

*will have the last laugh, only winner*

**[01:38]** ---

*(We gotta go todoku made Glory road)*

**[01:38]** ---

*(We gotta go, till we make  
it there, on the glory road)*

**[01:41]** ---

*Fight butsukatte hamukatte*

**[01:41]** ---

*Fight, crash in, rise up*

**[01:43]** ---

*sore ga boku tachi no Hard knock days*

**[01:43]** ---

*Those are our Hard knock days*

**[01:46]** ---

*heibon na mainichi ja kawaki iyasenai*

**[01:46]** ---

*Ordinary days won't quench our thirst*

**[01:51]** ---

*Here we go itsudatte nigenaide*

**[01:51]** ---

*Here we go, always, don't run away*

**[01:53]** ---

*kazeatari tsuyoku ikiteyukou*

**[01:53]** ---

*Let's go on living buffeted  
by the mighty winds*

**[01:57]** ---

*gooru mada tooku susumubeki michi*

**[01:57]** ---

*We're still far from our goal,  
we got to carry on the way*

**[02:02]** ---

*Fight kechirashite tsuyogatte*

**[02:02]** ---

*Fight, shake it off, act strong*

**[02:04]** ---

*sore ga boku tachi no Hard knock days*

**[02:04]** ---

*Those are our Hard knock days*

**[02:07]** ---

*banan na sentaku? sonnano aru wake nai*

**[02:07]** ---

*A safe bet? There's no such thing*

**[02:12]** ---

*Here we go itsudatte saikou de*

**[02:12]** ---

*Here we go, always, be the best*

**[02:14]** ---

*atosaki nante kangaezu ni yukou*

**[02:14]** ---

*and keep going without  
thinking of the consequences*

**[02:18]** ---

*negai wo tabanete*

**[02:18]** ---

*Put all our wishes together*

**[02:21]** ---

*susumubeki Hard knock days*

**[02:21]** ---

*We got to carry on Hard knock days*

**[02:30]** ---

*hikari no saki Make my day*

**[02:30]** ---

*Beyond the light, make my day*

**[02:36]** ---

**[02:36]** ---

**[02:49]** ---

*All the pirates who are  
after the One Piece...*

**[02:52]** ---

*...head for the New World,  
the second half of the Grand Line.*

**[02:59]** ---

*However, no one has ever fully explored it*

**[03:03]** ---

*except for Gold Roger, King of the Pirates.*

**[03:07]** ---

*The New World has ruined  
many pirates' dreams and ambitions.*

**[03:14]** ---

*Now, Monkey D. Luffy,*

**[03:16]** ---

*a boy whose body turned  
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,*

**[03:20]** ---

*and his friends venture into that sea.*

**[03:23]** ---

*I'm gonna become the King of the Pirates!*

**[03:30]** ---

*To take down one of the Four Emperors -  
the rulers of the New World,*

**[03:33]** ---

*Luffy and the others formed a pirate alliance*

**[03:36]** ---

*with Trafalgar Law and  
have come to Dressrosa.*

**[03:39]** ---

*But caught up in the current  
king Doflamingo's agenda,*

**[03:42]** ---

*they were trapped in the Birdcage  
along with the entire island.*

**[03:46]** ---

*On top of that, he put prices  
on the heads of Luffy and*

**[03:49]** ---

*11 others, and now they're being  
hunted by all the citizens.*

**[03:52]** ---

*And with the Straw Hats  
fighting the Don Quixote Family fiercely,*

**[03:56]** ---

*Doflamingo stood in  
Luffy and Law's way to the Royal Palace!*

**[04:08]** ---

*I can't go on... like this!*

**[04:16]** ---

*"A United Front!  
Luffy's Breakthrough to the Victory!"*

**[04:37]** ---

*THE ROYAL PALACE*

**[04:38]** ---

*I'm feeling sentimental now...*

**[04:46]** ---

*What did you come here for?*

**[04:53]** ---

*BELLAMY THE HYENA  
A PIRATE, BOUNTY: 195 MILLION BERRIES*

**[04:54]** ---

*Did you kill Straw Hat, Bellamy?*

**[04:59]** ---

*Why did you send Dellinger to kill me?!*

*Was it really your order?!*

**[05:06]** ---

*Oh boy... What rubbish...*

**[05:13]** ---

*Isn't there any...*

**[05:16]** ---

*...hope left for me?*

**[05:22]** ---

*Don't make me say it straight, Bellamy.*

**[05:28]** ---

*Your purpose was different from mine.*

*From long ago.*

**[05:34]** ---

*You always wanted to become a pirate.*

**[05:39]** ---

*But not me.*

**[05:42]** ---

*Anything was fine with me.*

**[05:45]** ---

*Anything?*

**[05:49]** ---

*As long as I could...*

**[05:52]** ---

*...destroy this world!*

**SIGN** THE PLATEAU - LOCATION OF THE ROYAL PALACE - LEVEL 2 THE COLOSSEUM ARMY VS THE DON QUIXOTE FAMILY

**[06:33]** ---

*Move! Move! Move!*

**[06:36]** ---

*You move, Ideo!*

**[06:39]** ---

*What?!*

**[06:39]** ---

*I'll take down Doflamingo!*

**[06:41]** ---

*Back off, you bastard!*

**[06:43]** ---

*The one who'll take down Doflamingo and repay Straw Hat my debt is me!*

**[06:50]** ---

*Get out of my way, kid!*

**[06:53]** ---

*I'm in a rush!*

**[06:58]** ---

*Hey, what do I look like?*

**[07:02]** ---

*Hey, tell me, Suleiman!*

**[07:05]** ---

*So quick!*

**[07:14]** ---

*Humph... No matter how quick he moves,  
I won't lose him!*

**[07:18]** ---

*You used to be a war executioner, right?!*

**[07:28]** ---

*Those well-developed muscles...*

**[07:30]** ---

*High heels...*

*His specialty must be...*

**[07:32]** ---

*I love... executing people!*

**[07:35]** ---

*Kicks!*

**[07:36]** ---

*What?!*

**[07:52]** ---

*Oh no... That's too bad.*

*It's over already.*

**[08:10]** ---

*Here come the Executives of the Family!*

**[08:22]** ---

*Even the Executives are showing  
up now, it's too late!*

**[08:25]** ---

*I will repay my debt!*

**[08:27]** ---

*It's the former leader of the  
Happosui Army - Chin Jao!*

**[08:30]** ---

*Take him down and win fame!*

**[08:32]** ---

*Yeah!*

**[08:35]** ---

*Humph! It's not gonna work!*

**[08:47]** ---

*Alright! I'm gonna get  
to the third level first!*

**[08:54]** ---

*What are these bulging stones?*

**[08:57]** ---

*That place is dangerous. Mine...*

**[09:00]** ---

*...Pop!*

**[09:04]** ---

*Grandpa! I'm coming!*

**[09:06]** ---

*Da-in!*

**[09:08]** ---

*Floaty, floaty...*

**[09:11]** ---

*Ten-Ton Vise!*

**[09:20]** ---

*You see it, idiots?!*

**[09:22]** ---

*That's how powerful our  
Family's Executives are!*

**[09:27]** ---

*No, it's just that these guys are...*

**[09:29]** ---

*...too fragile.*

**[09:31]** ---

*Too fra"g"ile! There's the "G"!*

**[09:36]** ---

*Shut up, geezer!*

**[09:44]** ---

*You freak!*

**[09:50]** ---

*--He did it!*

*--They can't go any farther!*

**[09:56]** ---

*I got you!*

**[09:58]** ---

*Armsmorphosis!*

**[10:01]** ---

*Revolver Leg!*

**[10:06]** ---

*THE TOWN IN THE SOUTH - SEVIO*

**[10:13]** ---

*Darling... Please...*

**[10:16]** ---

*Don't do it!*

**[10:20]** ---

*I-I know...*

**[10:23]** ---

*You know I wouldn't...*

**[10:27]** ---

*...shoot you two...*

**[10:30]** ---

*But because of Doflamingo,*

**[10:35]** ---

*my body...*

**[10:38]** ---

*...is out of my control...*

**[10:41]** ---

*Please run! I beg you!*

**[10:50]** ---

*No...*

**[10:53]** ---

*Don't...*

**[10:59]** ---

*I got him!*

**[11:01]** ---

*--Bring the rope now!*

*--And treat him! He's been shot!*

**[11:06]** ---

*--The rest of you, put out the fire!*

*--Okay!*

**[11:09]** ---

*I'm sorry... I'm sorry... Thank you!*

**[11:13]** ---

*I almost killed my family!*

**[11:16]** ---

*It was terrible!*

**[11:21]** ---

*THE OLD KING'S PLATEAU*

**[11:29]** ---

*Do you want to cause the same  
tragedy again, Doflamingo?*

**[11:36]** ---

*As long as our captain's here,  
he won't let it happen.*

**[11:46]** ---

*Earlier, Rebecca and the others  
took off from around there, I suppose...*

**[11:51]** ---

*--Is that... King Riku?!*

*--What?! Let me see!*

**[11:58]** ---

*There's another big-timer!*

**[12:00]** ---

*It was me who set the  
town on fire! I'm sorry!*

**[12:03]** ---

*I sliced up my own friend!*

**[12:06]** ---

*Me, too! Dammit!*

**[12:09]** ---

*It's not your fault.*

**[12:11]** ---

*Everything happened  
because of Doflamingo's meddling!*

**[12:14]** ---

*We gotta bring  
an end to this game somehow...*

**[12:17]** ---

*Hey!*

**[12:19]** ---

*We found out where King Riku is!*

**[12:22]** ---

*He's with the Five-star God Usopp!*

**[12:25]** ---

*Alright... Let's do it!*

**[12:28]** ---

*But we only capture them!*

**[12:31]** ---

*Okay?*

**[12:32]** ---

*Yeah, if we don't do it,  
this game will last until we die!*

**[12:37]** ---

*First, take King Riku and  
God Usopp as hostages.*

**[12:41]** ---

*And lure other criminals  
using those hostages!*

**[12:45]** ---

*Yeah!*

**[12:47]** ---

*Tell the people all over the country!*

**[12:52]** ---

*Head for Old King's Plateau!*

**[12:55]** ---

*Yeah!*

**[13:01]** ---

*Capture King Riku and God Usopp!*

**[13:04]** ---

*Bring an end to this game by ourselves!*

**[13:07]** ---

*Yeah!*

**[13:13]** ---

*BENEATH THE OLD KING'S PLATEAU - THE JUNKYARD*

**[13:13]** ---

*Kanjuro!*

**[13:15]** ---

*Tell me! Where are you?!*

**[13:19]** ---

*It's Kin'emon!*

**[13:22]** ---

*Answer me if you're here! Kanjuro!*

**[13:33]** ---

*I hear it again!*

*That beast-like voice...*

**[13:36]** ---

*--Where is it coming from?!*

*--No idea.*

**[13:40]** ---

*Is it some kind of a curse?*

**[13:49]** ---

*Where is it?!*

*Where does it come from?!*

**[13:55]** ---

*Don't tell me this voice is...*

*Everybody, be quiet!*

**[14:10]** ---

*Right there?!*

**[14:34]** ---

*THE SMILE FACTORY*

**[14:40]** ---

*What are you guys doing?!*

**[14:46]** ---

*Did you knock over this SAD tank?!*

**[14:50]** ---

*Pick it up!*

**[14:53]** ---

*Are you okay?!*

**[14:54]** ---

*Please stop! There was a sudden earthquake*

**[14:57]** ---

*and the tank got knocked over!*

**[14:59]** ---

*--He's right!*

*--What caused that earthquake?!*

**[15:02]** ---

*Shut up! You guys don't*

*need to worry about it!*

**[15:05]** ---

*But...*

**[15:06] ---**

*Don't you guys wanna cure  
Princess Mancherie's illness?!*

**[15:10] ---**

*I bet you do!*

**[15:12] ---**

*Of course, we wanna cure it!  
How is she doing?!*

**[15:17] ---**

*Um...*

**[15:20] ---**

*I'm afraid the princess isn't  
getting better at all!*

**[15:23] ---**

*At all!*

**[15:24] ---**

*What?!*

**[15:31] ---**

*Everybody, are you ready?!*

**[15:34] ---**

*Yeah!*

**[15:36] ---**

*Let's go!*

**[15:39] ---**

*Please! Let us see the princess!*

**[15:42] ---**

*Oh, damn! What a pain!*

**[15:45] ---**

*Shut up and work!*

**[15:52] ---**

*Is that...*

**[15:54] ---**

*You fools, just stop grumbling  
and keep making SMILEs!*

**[16:00] ---**

*FROM INSIDE, UNLOCK...*

**[16:04] ---**

*What are you guys doing?!  
I said work, idiots!*

**[16:09] ---**

*Quit zoning out! Can't you hear me?!*

**[16:13] ---**

*...THE DOOR!*

**[16:14] ---**

*Those words...*

**[16:15] ---**

*...THE DOOR!*

**[16:25] ---**

*It's the Pink Bees!*

**[16:28] ---**

*Bian!*

**[16:31] ---**

*Inhel! Wicka!*

**[16:35] ---**

*Bomba! Cotton!*

**[16:44] ---**

*Everybody!*

**[16:46] ---**

*They noticed us! Bian!*

**[16:48] ---**

*Roger that!*

*Pink Bees, the next message!*

**[16:58] ---**

*WE GOT FOOLED!!!*

**[17:01] ---**

*What? "We got fooled"?*

**[17:04] ---**

*What do they mean?*

**[17:05] ---**

*Hey, you guys! Can't you hear us?!*

**[17:09] ---**

*We got fooled?*

*Is it about the princess' illness?*

**[17:13] ---**

*Doflamingo has been fooling us?*

**[17:19] ---**

*FIGHT!!!*

**[17:23] ---**

*"Fight"?!*

**[17:25] ---**

*I guess you need another beating  
to understand things.*

**[17:29] ---**

*I don't know what's going on  
but one thing I know is...*

**[17:35] ---**

*Friends don't lie!*

**[17:39] ---**

*--Shut up!*

*--Sanshita!*

**[17:54] ---**

*THE PLATEAU - LOCATION OF  
THE ROYAL PALACE - LEVEL 2*

**[17:57] ---**

Commodore Hug!

**[17:59]** ---

*You're too slu"gg"ish! There're the "Gs"!*

**[18:05]** ---

*One more coming-in!*

**[18:07]** ---

*This is it for this guy-in!*

**[18:10]** ---

*Ten-Ton Vise!*

**[18:12]** ---

*--Are you okay?!*

*--Yeah! You alright, Grandpa?!*

**[18:15]** ---

*That little brat!*

**[18:19]** ---

*Mine Pop.*

**[18:23]** ---

*It's dangerous there, too.*

**[18:24]** ---

*And there.*

**[18:29]** ---

*No! That's it?*

**[18:32]** ---

*I wanted to see more of the Longleg  
tribe's kicking techniques!*

**[18:35]** ---

*It's too bad!*

**[18:37]** ---

*Destruction Cannon!*

**[18:41]** ---

*Is it Ideo?!*

**[18:44]** ---

*Too slow!*

**[18:46]** ---

*This is like a gathering of comedians!*

**[18:50]** ---

*I guess we're not supposed to  
fight to get there first now.*

**[18:53]** ---

*-Yeah.*

**[18:54]** ---

*Armsmorphosis!*

**[18:56]** ---

*Revolver Girl!*

**[19:01]** ---

*A lite version of King Punch!*

**[19:08]** ---

*Dagama, we're gonna lose this battle  
if nothing is done!*

**[19:23] ---**

*Straw Hat!*

**[19:28] ---**

*It's me, military tactician  
Dagama's chance to show off!*

**[19:33] ---**

*Doflamigo's at the top of this place?!*

**[19:36] ---**

*Cabbage!  
Do you wanna get in my way, again?!*

**[19:39] ---**

*No...*

**[19:42] ---**

*--Get on.  
--What?*

**[19:44] ---**

*I mean I'll give you a ride  
because I have no other choice!*

**[19:47] ---**

*You sure?!*

**[19:48] ---**

*You wanna get to Doflamigo ASAP, don't you?*

**[19:51] ---**

*Alright!*

**[19:52] ---**

*I'm ready! go!*

**[19:54] ---**

*Have you ever once in your life  
been humble?!*

**[19:56] ---**

*--Whatever, just go!  
--Don't tell me what to do!*

**[19:59] ---**

*Let's go, Farul!*

**[20:02] ---**

*Listen, if we get caught by the Executives,  
we get stuck here.*

**[20:05] ---**

*I'm gonna cut the wall and make a path*

**[20:08] ---**

*so you kick the other enemies' asses!*

**[20:10] ---**

*Got it!*

**[20:11] ---**

*And we're gonna go straight to  
the third level...*

**[20:13] ---**

*Hey! That's one too many!  
Who are you?!*

**[20:16] ---**

*--Oh, Soldier!  
--When did you get on?!*

**[20:18] ---**

*Just now!*

**[20:19] ---**

*I followed the path that Luffyland made!*

**[20:22] ---**

*I see. That's how you followed Straw Hat  
and got on Farul... Hey!*

**[20:26] ---**

*--You followed too far!  
--Great! I was looking for you!*

**[20:29] ---**

*Even if you're his friend, we're overloaded!*

**[20:31] ---**

*Get off!*

**[20:32] ---**

*We're gonna meet up with Rebecca!*

**[20:35] ---**

*Rebecca is in this enemy territory?!  
Why didn't you stop her?!*

**[20:39] ---**

*Listen to me!*

**[20:40] ---**

*We'll rendezvous at the Sunflower Field  
on the fourth level.*

**[20:43] ---**

*She's on the criminal list, too!*

**[20:46] ---**

*Don't worry! She's with my friends!*

**[20:49] ---**

*Listen! My dear horse Farul  
only can run beautifully*

**[20:52] ---**

*with two people or less!*

**[20:53] ---**

*The bull's back had more space...*

**[20:57] ---**

*By the way, pops,*

*why did you take off before I knew it?*

**[21:00]** ---

*Whatever the situation is...  
what I have to do is...*

**[21:05]** ---

*...bring down Doflamingo  
and take back the country!*

**[21:09]** ---

*But there's one more thing!*

**[21:10]** ---

*There's one man in the  
Family's Top Executives*

**[21:12]** ---

*that I wanna kill with my  
own bare hands at any cost!*

**[21:17]** ---

*Old dude, you're not willing to die,  
are you?*

**[21:20]** ---

*No way! I won't be defeated  
with this human body!*

**[21:23]** ---

*--Alright, then!  
--Nothing's alright! Get off!*

**[21:26]** ---

*Huh?! You get off!*

**[21:27]** ---

*That's nonsense!*

**[21:29]** ---

*You're the worst!  
You really are part of the Worst Generation!*

**[21:31]** ---

*Watch out, fool!  
Look where you're going! Hey!*

**[21:34]** ---

*Like I said, don't tell me what to do!*

**[21:39]** ---

*What?!*

**[21:40]** ---

*Is that...*

**[22:01]** ---

*Go ahead, Straw Hat!*

**[22:05]** ---

*We're gonna keep them busy!*

**[22:07]** ---

*What-in?! They're suddenly...*

**[22:10]** ---

*They were disorganized before,  
fighting each other!*

**[22:13] ---**

*What?! Why are you doing this, guys?!*

**[22:18] ---**

*I'm Dagama, the military tactician!  
This is a war!*

**[22:22] ---**

*Even if we all run wild blindly,  
no one can reach the top!*

**[22:27] ---**

*I don't trust Dagama  
but I agreed to his plan.*

**[22:31] ---**

*Keep the Executives here  
and let Straw Hat go ahead!*

**[22:34] ---**

*Leave this mess here to us and go!*

**[22:38] ---**

*Make sure to take him there,  
Cavendish!*

**[22:41] ---**

*Hey hey,  
I'm not public transportation!*

**[22:44] ---**

*We gotta win this war!*

**[23:13] ---**

*Interesting...*

**[23:14] ---**

*Let's go!*

**[23:24] ---**

*The motley band of ruffians  
quick offense and defense*

**[23:26] ---**

*allows Luffy and the others to  
get close to the Royal Palace!*

**[23:29] ---**

*Meanwhile, Kin'emon finally reunites  
the other samurai*

**[23:32] ---**

*of the Wano Kingdom, Kanjuro!*

**[23:35] ---**

*In order to get out of the  
deep-underground junkyard,*

**[23:37] ---**

*Kanjuro practices unbelievable sorcery!*

**[23:40]** ---

On the next episode of One Piece!

**[23:42]** ---

"The Second Samurai! Evening  
Shower Kanjuro Appears!"

**[23:45]** ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

**[23:47]** ---

**[23:49]** ---

---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:21:26 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:21:26 UTC by whimsee